

## Notice of Non-Discrimination Hatian Creole / Kreyòl Ayisyen



Finger Lakes Community Health respekte lwa Federal sou dwa sivil aplikab yo epi li pa fè diskriminasyon poutèt ras, koulè po, orijin nasyonal, laj, andikap, oubyen sèks (oswa sèks, sa gen ladan karakteristik seksyèl, ansanm ak karakteristik entèsèks; gwosès oswa kondisyon asosye; oryantasyon seksyèl; idantite jennda, ak stereyotip seksyèl).

Finger Lakes Community Health pa rejte moun ni li pa trete yo yon fason mwens favorab poutèt ras, koulè, orijin nasyonal, laj, andikap oswa sèks.

Finger Lakes Community Health:

- Bay moun ki gen andikap modifikasyon rezonab ansanm ak èd e sèvis siplemantè apwopriye gratis pou yo ka kominike byen avèk nou, tankou:

- Entèprèt kalifye pou langaj siy
- Enfòmasyon alekri nan lòt fòm (gwo lèt, odyo, fòm elektwonik aksesib, lòt fòm).

- Ofri sèvis èd lang gratis pou moun lang prensipal yo pa Anglè, ki ka gen ladan:

- Entèprèt kalifye
- Enfòmasyon ki ekri nan lòt lang.

- Si w bezwen sèvis sa yo, tanpri mande yo lè w ap pran randevou w.

Si w panse Finger Lakes Community Health pa te ba ou sèvis sa yo oswa li te fè diskriminasyon nan yon lòt fason sou baz ras, koulè, peyi kote ou soti, laj, andikap oswa sèks, ou gendwa fè yon doleyans bò kote:

**Cultural Competency Program Manager**  
**PO Box 423**  
**Penn Yan, N.Y. 14527**

**Phone:** (315) 531-9102 **TTY:** 711

**Fax:** (315) 531-9103

**Email:** 1557@flchealth.org

Ou ka fè yon doleyans an pèsòn, oswa nan lèt pa lapòs, faks, oswa nan imèl. Si w bezwen èd pou prezante yon doleyans, Manadjè Pwogram Konpetans Kiltirèl disponib pou ede w.

Ou kapab depoze yon plent pou dwa sivil tou ak mwayen elektwonik nan Biwo pou Dwa Sivil Depatman Sante ak Sèvis Sosyal Etazini, nan Pòtay Biwo pou Dwa Sivil la gen sou Entènèt pou pote Plent, ki disponib nan <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, oswa nan lèt pa lapòs osinon pa telefòn nan:

**U.S. Department of Health and Human Services**  
**200 Independence Avenue, SW**  
**Room 509F, HHH Building**  
**Washington, D.C. 20201**  
**1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)**

Fòm pou pote plent yo disponib nan  
<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.